

## Freitag, den 14. September

Stadtplatz Žižkovo náměstí <sup>1</sup>

19 Uhr **FEIERLICHE ERÖFFNUNG BOHEMIAN BARDS** – (mittelalterliche Musik Chrudim)

20.30 Uhr **ERÖFFNUNG DES FESTIVALS TABORER BEGEGNUNGEN 2018 DURCH DEN BÜRGERMEISTER DER STADT**

**OTOKAR KLEIN**  
Aufführung des Opernsängers und des Bürgermeisters von der Stadt Nové Zámky.

**HUSSITENCHORAL** gesungen von Otokar Klein.

**ANKUNFT DES FACKELZUGS**  
Der Festzug geht um 20.45 Uhr vom Stadtplatz náměstí T.G.M. Ios und absolviert folgende Strecke: 9. května Straße, Platz Fr. Křížika, Palackého und Pražská Straße.

21.15 Uhr **FEIERLICHES ZEREMONIELL**  
Traditionell lädt Jan Žižka seine heutigen Taboriten zur Eröffnung des 27. Jahrestags der Feierlichkeiten ein.

21.30 Uhr **VIDEOMAPPING**  
Eine künstlerische Computer-Vorführung, die die Vorstellungen von Raum und Zeit bricht, diesmal zum Thema Mut.

22.15 Uhr **DAVID KOLLER MIT SEINER KAPELLE**  
Rocksänger, Komponist und Trommelschläger, einer der bedeutsamen Musiker des tschechischen Big Beats der mittleren Generation, der als Leader der Rockgruppe Lucie bekannt wurde.

23.45 Uhr **MŇÁGA A ŽDORP**  
Tschechische Rockgruppe mit alternativem Rock und mit einer reichen Geschichte, die im Jahr 1983 startete. Sie ist vor allem durch ihr Schlager „Hodinový hotel“ berühmt geworden.

Stadtplatz Tržní náměstí <sup>2</sup>

18–24 Uhr **MITTELALTERLICHER NACHTMARKT**  
Um 22 Uhr wird das Programm auf dem Marktplatz eröffnet. Sie werden hier Tänzerinnen, Fakire und Jongleure sehen. Den Zeitplan des Programms finden Sie bei der Bühne und er wird vom Herold verkündet.

18–24 Uhr **MITTELALTERLICHES LAGER AUS DER ZWEITEN HÄLFTE DES 15. JAHRHUNDERTS**  
Sie sehen das damalige Leben, mittelalterliche Küche und vieles mehr. (Fechtersverein Tábor - Táborští Kupci)  
Um 21.45 Uhr wird hier der Festzug abgeschmückt.

Mühle Housův mlýn – Geschichte auf unterhaltsame Art, Erlebnis-Freilichtmuseum

20–24 Uhr **ORIGINELLE FILM-RÜSTKAMMER** <sup>9</sup>  
In der reich ausgerüsteten Rüstkammer können Sie nicht nur fotografieren, sondern Sie können die Waffen und Rüstungen auch anprobieren. Jedoch nur wenn es Ihnen nichts ausmacht, dass zum Beispiel die Helm von Troy vor Ihnen Brad Pitt getragen hat!  
**ORIGINELLER MITTELALTERLICHER SCHMAUS**  
Es wird mit Händen gegessen, die Knochen werden den Hunden geworfen. Lustige Kreuzritte, rücksichtslose Hussiten. Stilvolle Gerichte und Bedienung.

18.30–24 Uhr

## Samstag, den 15. September

Stadtplatz Žižkovo náměstí <sup>1</sup>

10–11.30 Uhr **KONSTANZ UND BERNAU GRÜSSEN TÁBOR**  
Aufführung vom Ensemble aus Konstanz *Shanty Chor* (10 Uhr) und der Gruppe *Rumpelstolz* aus Bernau (10.45 Uhr).

12.30 Uhr **KERAMIČKA (TÁBOR)**

13.30 Uhr **FEIERLICHE SCHAU EINES KOSTÜMFESTZUGS**  
In dem von Jan Žižka geführten Festzug werden Sie nicht nur Hussiten und Gaukler sehen, sondern auch festgenommene Kreuzritter und Eroberer der Stadt Tábor vom Ende des Dreißigjährigen Krieges. Änderungshinweis: Der Umzug startet am 13 Uhr in der *Erbenova Straße*, und dann weiter über 9. května Straße, Stadtplatz Fr. Křížika, Palackého und Pražská Straße.

14.15–16 Uhr **ŠKOFJA LOKA UND NOVÉ ZÁMKY GRÜSSEN TABOR**  
Auf der Bühne stellen sich Musikgruppen aus Škofja Loka - *Dor ma cajt* (14.15 Uhr), *Lonca* (14.50 Uhr) und auch slowakische Gruppe *Matičiarik* (15.25 Uhr) vor.

17 Uhr **CIRCUS PROBLEM**  
Eine relativ neue Musikgruppe mit Balkangeist, die nicht nur Balkanfolklore, sondern auch Folklore aus anderen Teilen der Welt an das Licht bringen möchte.

18.30 hod. **SPIELMANNSZUG (VOR DER HAUPTBÜHNE)**  
Feuerwehrmann-Gruppe aus Konstanz.

20 Uhr **BARBORA POLÁKOVÁ**  
Tschechische Schauspielerin, Sängerin und Komponistin, die mit dem Preis Anděl 2018 in der Kategorie „Videoclip des Jahres“ ausgezeichnet wurde.

22 Uhr **NO NAME**  
Berühmte slowakische Pop-Rock-Gruppe aus Košice.

23.30 Uhr **MEZCLA ORQUESTA**  
Lateinamerikanische Gruppe - angeführt von der kubanischen Sängerin Tandou - ist eine Kombination von kubanischen und tschechischen Musikern. Sie stellt die Schönheit von Salsa als auch von einer Mischung von Mamba-Rhythmen, Bachata, Merengue, Cumbie, Cha-Cha, sowie von modernen Tanz- und Jazzelementen vor.

Ufer von Jordán <sup>12</sup>

21.30 Uhr **FEUERWERK ÜBER DEM JORDÁN**  
Das Feuerwerk wird vom Strand des Stausees Jordán und gleichzeitig von Pontons auf der Wasserofläche abgefeuert und bietet somit unerwartete Lichteffekte und eine tolle Show.

Děkanská Straße hinter der Kirche <sup>5</sup>

10–17 Uhr **ŽEBRÁČKÁ ULIČKA (BETTLERGASSE)**  
Eine mysteriöse Bettelgasse hinter der Dekanatskirche, wo Bettler und leichte Mädchen krakeelen und wo ein Straßendieb, ein Späher und die Anderen herumlaufen. Freuen Sie sich auf das Straßentheater im Sinne von Commedia dell ‚arte, auf ein Treffen mit Pierot, mit Kolombina, Harlequin und Pantalón. Sie sehen auch ungläubliche Meisterstücke der Alchimie, Magie, Zauber und Illusionen. Eine historische Frauen-Gruppe Euphorica belebt die Gasse den ganzen Tag über. (Merlet)

Stadtplatz Špitálské náměstí <sup>16</sup>

10–17 hod. **MITTELALTERLICHER SPITTEL** <sup>N</sup>  
Spittel für Angesteckte und Kranke voll von Quacksalberinen und Barbierinnen. Fehlen wird kein Priester, keine Weissagerin, Totengräber, Pestputzer, Marktfrau, Veteranen als auch keine historischen Verkaufsbuden, Bad mit Bütte, Militärlager mit Bettenstellen und vieles mehr. (Berounští měšťané – Stadtbürger von Beroun)

15 Uhr **DEI GRATIA** (mittelalterliche Musik Tábor)

Stadtplatz Tržní náměstí (Platz Tržní náměstí) <sup>2</sup>

9–22 Uhr **MITTELALTERLICHER HANDWERKSMARKT**  
Eröffnung des Markts, Austrommeln der einzelnen Handwerksarten, Vorstellung der Standorte Jonglieren für Kinder, Tanz, Scharfrichter, verkäufliche Mädchen, Plebs, Büttel, Ablassbriefanbieter, Prediger, Fechter, Jongleur, Fakir, Musiker. Den Zeitplan des Programms finden Sie bei der Bühne und er wird vom Herold verkündet. Mittelalterliches Lager aus der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts Sie sehen das damalige Leben, mittelalterliche Küche, Münzprägung und vieles mehr. (Fechtersverein Tábor - Táborští Kupci)

Holečkovy sady (Holeček Parkanlage) <sup>4</sup>

10–18 Uhr **KINDERPARADIES**  
Wettkämpfe, Spiele, Märchen, kreative Workshops und Programme für Kinder und die ganze Familie.

10 Uhr **FURIANTSKÁ POHÁDKA, DAS MÄRCHEN ÜBER DEN PROTZEN** (Jonglierheater Komedianti na Káře)  
**DER TEUFEL MIT DEN DREI GOLDENEN HAAREN** (Theater Kejklír)  
13 Uhr **WER ZU WEM - JONGLIERPERFORMANCE** (Jonglierheater Komedianti na Káře)  
14 Uhr **TISCHLEIN DECK DICH!** (Theater Kejklír)  
15 Uhr **DER TEUFEL MIT DEN DREI GOLDENEN HAAREN** (Theater Kejklír)  
16 Uhr **FURIANTSKÁ POHÁDKA, DAS MÄRCHEN ÜBER DEN PROTZEN** (Jonglierheater Komedianti na Káře)

Durchlaufende interaktive und humorvolle Show eines der bekanntesten und besten tschechischen Gaukler – des Clowns PUPA. Mittelalterliche Ecke: wer befreit die Burg von den Räubernittern und vom dreiköpfigen Drachen? Probieren Sie eine Wanderarmbrust aus – Armbrustschießen – Vorführungen von Waffen und Rüstungen – Drachen-Maxipuzzle. Historische unterhaltende Attraktionen der komödiantischen Gesellschaft Al Rašid, die nach den Zeichnungen unserer Großväter, Urgroßväter und Ururgroßväter konstruiert sind – Karussell, Schießbude, Kopfdreher, Tierschaukeln und eine Reihe kreativer Workshops für Kinder.

Stadtplatz Náměstí Mikuláše z Husi <sup>3</sup>

9–18 Uhr **ALTBÖHMISCHER JAHRMARKT**  
Markt mit traditionellen volkstümlichen Produkten, Vorführungen volkstümlicher Handwerksarten und Begleitprogramm.

9 Uhr **POULIČNÍCI** (altpragerische Lieder gesungen durch eine Gruppe aus Tabor)

9.30 Uhr **STAROPRAŽSTÍ PARDÁLOVÉ** (die berühmtesten Lieder und Hits von Karel Hašler)

10.15 Uhr **CHŮKAPELA** (es spielt und singt eine Gruppe auf Stelzen)  
11.00 Uhr **MARINGOTKA** (Varieté mit Puppen auf dem Dach des Zirkuswagens)

11.45 Uhr **POULIČNÍCI** (altpragerische Lieder gesungen durch eine Gruppe aus Tabor)  
**STAROPRAŽSTÍ PARDÁLOVÉ** (die berühmtesten Lieder und Hits von Karel Hašler)

14.15 Uhr **CHŮKAPELA** (es spielt und singt eine Gruppe auf Stelzen)  
15 Uhr **MARINGOTKA** (Varieté mit Puppen auf dem Dach des Zirkuswagens)

15.45 Uhr **STAROPRAŽSTÍ PARDÁLOVÉ** (die berühmtesten Lieder und Hits von Karel Hašler)  
16.30 Uhr **POULIČNÍCI** (altpragerische Lieder gesungen durch eine Gruppe aus Tabor)

Střelnice (Schießhalle, im Garten) <sup>10</sup>

11–19.30 Uhr **MUSIKPARTY IM GARTEN DER SCHIESSHALLE**

11 Uhr **DUBÍNEK** (Kinder-Folklore-Ensemble, Sezimovo Ústí)  
15 Uhr **DUBÍNEK** (Kinder-Folklore-Ensemble, Sezimovo Ústí)  
16 Uhr **ČIRIKLORE** (Kinder-Roma-Tanzgruppe, Tábor)  
18.30 Uhr **SWING BAND TÁBOR**

Střelnice (vor der Schießhalle) <sup>11</sup>

9–12.30 Uhr **AUSSTELLUNG DER FEUERWEHRTECHNIK PROFESSIONELLER FEUERWEHRMÄNNER AUS TÁBOR**  
14.15 Uhr **WILDSTICKS** (Trommel-Show České Budějovice)  
16.30 Uhr **SVIŠTI V ORCHESTRĚŠTI** (Blaskapelle der Kunstschule Tabor)

Park Velký šanc (Parkanlage Velký šanc) <sup>6</sup>

(AURUM Tábor)  
10–17 Uhr **BOGENSCHIESSPLATZ**  
11 Uhr **FECHTENKAMPF** (Vorführung vom Fechtenkampf)  
14.30 Uhr **BEISPIELLOSER STREIT** (Fechtkomödie)  
16.00 Uhr **FECHTENKAMPF** (Vorführung von szenischem Fechten)  
17 Uhr **TROMMELN MIT FECHTENRÜSTUNG**  
19 Uhr **FECHTENKAMPF** (Vorführung von szenischem Fechten unter Kerzenlicht)  
22 Uhr **FEUER-SHOW**

Stadtplatz Husovo náměstí (vor Tabačka) <sup>15</sup>

9.30 Uhr **BEGEGNUNG BEIM BAUM DER PARTNERSCHAFT DER STÄDTE TÁBOR UND ŠKOFJA LOKA**  
Kulturelle Begleitung von Musikgruppe Dor ma cajt (Škofja Loka) und vom Kammerchor Domino (Tábor).

Stadtplatz Husovo náměstí (das Denkmal von Meister Jan Hus) <sup>15</sup>

10 Uhr **AUF DEN SPUREN VON FRANTIŠEK BÍLEK IN TABOR**  
Kommentierte Besichtigung des Denkmals von Meister Jan Hus, Präsentation in Masaryks Haus und Workshop mit Historikern. Das Dolmetschen für deutschsprachige Besucher ist gesichert. Organisiert durch christliche Gemeinden von Tabor.

Antiquariat und Galerie Bastion <sup>13</sup>

11 Uhr **WILDSTICKS** (Trommel-Show České Budějovice)

Kirche von St. Philip und Jakob <sup>42</sup>

15 Uhr **KONZERT VON CONSTANTIA CLASICA KONZTANZ UND VON SÄNGERCHOR DOMINO TÁBOR**  
Concerto Grosso Nr. 8, op. 6 von Georg Friedrich Händel in der Aufführung des Schülerorchesters der Musikschule aus Konstanz als auch Europäische Musik und Volkslieder von 16-20. Jahrhunderts vorgeführt durch Sängorchor aus Tabor.

Wiese unterhalb der Holeček Parkanlage <sup>14</sup>

16 Uhr **RITTERTURNIER AUF PFERDEN**  
Bei diesem Ritterturnier ist Sezima aus Ústí der Held, der das Erbe und die Ehre seiner Ahnen tapfer und erfolgreich verteidigen kann. Achtung: auch die Zuschauer nehmen an dem Wettkampf teil. Eintritt von der Mühle Housův mlýn und von der Strafe Klokotská ulice ab 15.30 Uhr.

Wiese in der Nähe von Ctibor’s Mühle <sup>29</sup>

17 Uhr **MÖNCHENFUSSBALL** <sup>N</sup>  
Eine lustige Show, bei der zwei Mannschaften von Mönchen einen Fußball wie ein Rugby spielen. Die Mönche führen akrobatische Meisterstücke mit einer 3-Meter großen Kugel vor.

Mühle Housův mlýn - TEEN ZONE <sup>9</sup>

10.30–24 Uhr **GROSSER UND KLEINER SAAL** <sup>N</sup>  
Unterhaltung für Computer- und Schreibtischspieler, Cosplay-Bekenner, Vorträge und Workshops zum Thema Spielindustrie.  
10.30 Uhr **FEIERLICHE ERÖFFNUNG DER TEEN ZONE**  
11–24 Uhr **INTERAKTIVE SCHREIBTISCH- UND COMPUTERSPIELE, PROMENADE VON FANTASY- UND SCI-FI DARSTELLER KUNST-WORKSHOPS**

13 Uhr **WORKSHOP ZUR BEEHRUNG VON SHERLOCK HOLMES**  
14 Uhr **WORKSHOP MIT WAFFEN AUS COMPUTERSPIELEN**  
16 Uhr **COSPLAY MODENSCHAU**  
17 Uhr **WORKSHOP ZUR BEEHRUNG VON SHERLOCK HOLMES**  
18 Uhr **WORKSHOP MIT STUNTMÄNNER**  
19 Uhr **STUDIO WARHORSE VORTRAG MIT DANIEL VÁVRA ZUM THEMA KINGDOM COME:DELIVERANCE**  
20 Uhr **COSPLAY MODENSCHAU**  
**VORFÜHRUNG VON THEMATISCHEN FILMEN**

Mühle Housův mlýn – Geschichte auf unterhaltsame Art, Erlebnis-Freilichtmuseum

11–23 Uhr **ORIGINALE FILM-RÜSTKAMMER** <sup>9</sup>  
In der reich ausgerüsteten Rüstkammer können Sie nicht nur fotografieren, sondern Sie können die Waffen und Rüstungen auch anprobieren. Jedoch nur wenn es Ihnen nichts ausmacht, dass zum Beispiel die Helm von Troy vor Ihnen Brad Pitt getragen hat!  
**ORIGINELLER MITTELALTERLICHER SCHMAUS**  
Es wird mit Händen gegessen, die Knochen werden den Hunden geworfen. Lustige Kreuzritte, rücksichtslose Hussiten. Stilvolle Gerichte und Bedienung.

14–23 Uhr

11.00 Uhr **DEI GRATIA UND BATALION VON FRANC JABŮREK – AUSBILDUNG VON KANONIERN** (mittelalterliche Musik und Defilee von Artillerie)

15.00 Uhr **DEI GRATIA UND BATALION VON FRANC JABŮREK – AUSBILDUNG VON KANONIERN** (mittelalterliche Musik und Defilee von Artillerie)

14.30 Uhr **AUF DEN SPUREN VOM WILDEN WESTEN** (in der Aufführung der Kinderspielgruppe Tralala mit Helden wie Buffalo Bill, Calamity Jane, Sitting Bull, Annie Oakley und anderen)

Ausklingen des Festivals  
11 Uhr **NAPOLI ACUSTICA**  
Neapolitanischer Lieddichter, Sänger und Gitarrist mit einer Kapelle aus Taborer Musikern.

13 Uhr **TARAPACA**  
Auf der Taborer Bühne seit fünfzehn Jahren wirkende Gruppe stellt ihre neue Sängerin vor.

15 Uhr **PETR LÜFTNER**  
Lieddichter, Mundharmonika-Spieler und Sänger aus Ústí nad Labem. Im Jahr 2016 veröffentlichte er das Album „Až se zitra narodím“ (Wenn ich morgen geboren bin).

**TAGE DES EUROPÄISCHEN KULTURERBES**  
Die Tage des europäischen Kulturerbes sind eine bedeutende gesamteuropäische kulturelle und gesellschaftliche Veranstaltung. Ihr Hauptziel besteht in der Suche nach den Wurzeln der tschechischen, europäischen sowie Weltzivilisation und der besseren Informiertheit der Öffentlichkeit auf dem Gebiet des Kulturerbes. Das diesjährige Thema heißt eine gemeinsame Erbschaft, gemeinsame Werte.

Parkanlage „Pod Kotnovem“ (unter dem Turm Kotnov) <sup>41</sup>

11 Uhr **SPAZIERGANG DURCH DEN PARK MIT EXPERTENKOMMENTAR DER KURATORIN VON MUSEUM HUSITSKÉ MUZEUM IN TÁBOR, MGR. LENKA VANDROVCOVÁ**

Kirche von St. Philip und Jakob ist geöffnet 10–17 Uhr

Haus Nr. 302 – Děkanská Straße – Pfarrgarten <sup>20</sup>

10–17 Uhr **ohne Programm**

Haus Nr. 140 – Galerie 140 <sup>27</sup>

10–17 Uhr **MY WAY – IDA SAUDKOVÁ** (Einzigartige Doppel-Ausstellung von Ida Saudková und von ihrem Partner Vladimír Franz. Ida Saudková stellt eine Reihe von arrangierten Studioaufnahmen vor.)  
10.30 Uhr **O DOROTCE, DAS MÄRCHEN** (Divadlo Pohadlo)  
13.30 Uhr **SAGE ÜBER DIE WEISSE FRAU** (Ballare Jindřichův Hradec)  
14.30 Uhr **VORSTELLUNGEN DER HISTORISCHEN TANZEN UND BESUCHER-SEMINARE** (Ballare Jindřichův Hradec)

Haus Nr. 54 – Galerie U Radnice (Beim Rathaus) <sup>28</sup>

10–17 Uhr **MY WAY – VLADIMÍR FRANZ** (Einzigartige Doppel-Ausstellung von Vladimír Franz und von seiner Partnerin Ida Saudková. Ein Komponist, Lehrer, Dichter und Dramatiker stellt sich in der Galerie als Künstler vor.)

14.00 Uhr **MELISSA MIT PROGRAMM „A DUE“** (akustisches Duo aus Kutná Hora)

15.30 Uhr **MELISSA MIT PROGRAMM „A DUE“** (akustisches Duo aus Kutná Hora)

Klosterkirche Narození Panny Marie – Stadtplatz Nám. Mikuláše z Husi <sup>3</sup>

10–17 Uhr **FREIE BESICHTIGUNG DER KIRCHENKRYPTE**  
16 Uhr **KONZERT VON BRIGITA CMUNTOVÁ UND ŠTĚPÁN KLOUČEK**

Parkanlage Velký šanc <sup>6</sup>

11.00 Uhr **DEI GRATIA UND BATALION VON FRANC JABŮREK – AUSBILDUNG VON KANONIERN** (mittelalterliche Musik und Defilee von Artillerie)

13.00 Uhr **DEI GRATIA UND BATALION VON FRANC JABŮREK – AUSBILDUNG VON KANONIERN** (mittelalterliche Musik und Defilee von Artillerie)

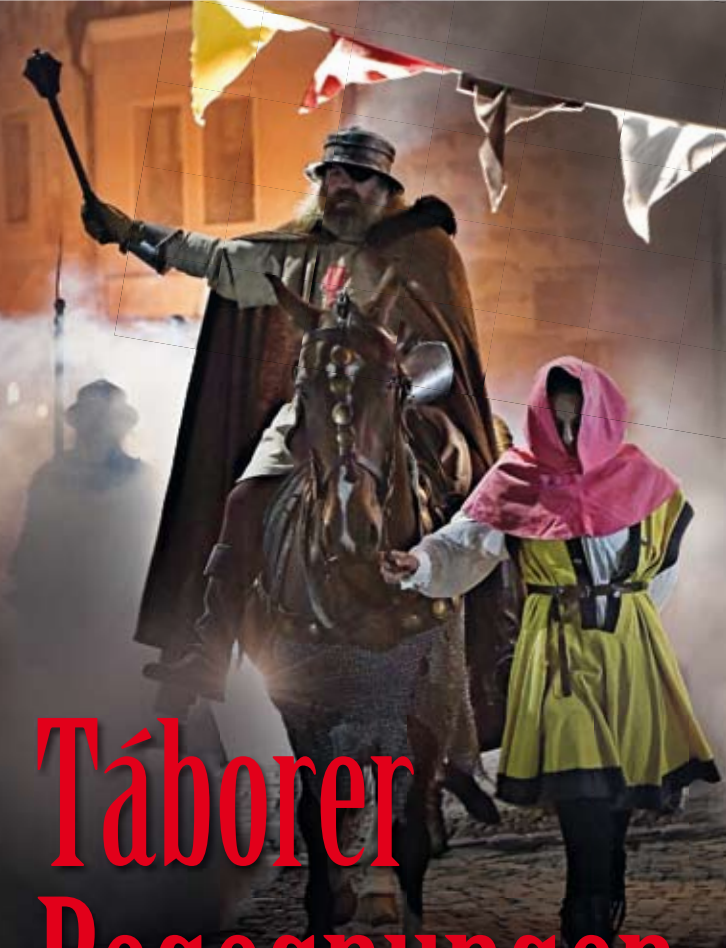
14.30 Uhr **AUF DEN SPUREN VOM WILDEN WESTEN** (in der Aufführung der Kinderspielgruppe Tralala mit Helden wie Buffalo Bill, Calamity Jane, Sitting Bull, Annie Oakley und anderen)



# Táborek Begegnungen

14. - 16. 9. 2018

Programm



**DATENSCHUTZERKLÄRUNG**  
In Übereinstimmung mit der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten (DSGVO) möchten wir die Besucher darauf hinweisen, dass Bild- oder audiovisuelle Aufnahmen oder Fotografien in den Räumen des Festivals Táborek Begegnungen (Táborská setkání) aufgenommen werden können. Diese Aufnahmen und Fotografien werden für die Werbung des Festivals verwendet. Informationen über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erhalten Sie auf der offiziellen Website der Stadt Tabor (<http://taborc.eu/gdpr/ds-3081/p1=75246>) oder schriftlich in den Büros der Stadtverwaltung (Žižkovo náměstí 2, Husovo náměstí 2938).

**Legende**

- 1 Informationszentrum
- 2 Stadtplatz Žižkovo náměstí
- 3 Platz Tržní náměstí
- 4 Platz Náměstí Mikuláše z Husi
- 5 Parkanlage Holečkovy sady – Žižkas Bastion – Kinderparadies
- 6 Děkanská Straße – hinter der Kirche
- 7 Parkanlage Velký šanc
- 8 Stadtplatz Žižkovo náměstí 2 (U Červeného koně)
- 9 Oskar-Nedbal-Theater
- 10 Mühle Housův mlýn
- 11 Střelnice (Schießhalle, im Garten)
- 12 Střelnice (vor der Schießhalle)
- 13 Feuerwerk über dem Jordán
- 14 Antiquariat und Galerie Bastion
- 15 Wiese unterhalb der Holeček Parkanlage
- 16 Stadtplatz Husovo náměstí – vor Tabacka
- 17 Stadtplatz Špitálské náměstí
- 18 StraBe Bydlišského ulice – Fußballplatz Svěpomoc
- 19 Stadtplatz Náměstí T.G.M.
- 20 Hussitisches Museum, Nr. 1
- 21 Pfarrgarten – Děkanská ulice
- 22 Chor der Gotteskrieger der Tschechoslowakischen Hussitischen Kirche Tabor, Farského Straße
- 23 Tor der Zeit
- 24 MUFİK, Mütter- und Kinderzentrum, StraBe Špitálská ulice
- 25 Mühle Ctiborův mlýn
- 26 Areal Komora, Sidliště nad Lužnicí
- 27 Wasserturm
- 28 Haus Nr. 140 – Galerie 140
- 29 Haus Nr. 54 – Galerie U Radnice
- 30 Wiese in der Nähe von Ctibor's Mühle
- 31 ZOO Tabor
- 32 ČD-Bahnhof
- 33 Das Stadttor von Bečyně und das Stadttor Kotnov
- 34 Museum der Bierbrauerei
- 35 Restaurant Modrá růže
- 36 Kinderwelt mit Maschinen
- 37 Galerie Auritus
- 38 Museum der Schokolade und des Marzipans
- 39 Stadtplatz Fr. Křížika (vor Billa)
- 40 Gespenstische Unterwelt und Skřítkov
- 41 LEGO-Museum
- 42 Parkanlage „Pod Kotnovem“ (unter dem Turm Kotnov)
- 43 St. Filip und St. Jacob- Kirche
- 44 Galerie Za Vrátky
- 45 Galerie SUPICE, Klokotská 119
- 46 Ateliér G, Střelnická 224
- 47 Galerie Baobab
- 48 Galerie 4MAT
- 49 Kafe & Knihy Jednota
- 50 Gesundheitsdienst
- 51 Toiletten
- 52 Verkaufsstellen
- 53 Stadtpolizei – Rufnummer 156
- 54 Neugierkeit

Vodárenská věž (Wasserturm) 26

10-17 Uhr **TABOOK – UPRAVIL BÁLIK**  
Eine Ausstellung von Büchern, die von einem der einflussreichsten slowakischen Grafiker adaptiert wurden. Die lebendige Geschichte der Belletristik des letzten Vierteljahrhunderts.

Altes Rathaus – Museum Husitské muzeum in Tabor 19

9-17 Uhr **AUSSTELLUNG ZUM HUSITISCHEN THEMA, GOTISCHER SAAL UND GALERIE LERNEN SIE DIE STADT MIT RITTER ROLAND, DEM SCHLEUDERKÄMPFER VON TABOR, KENNEN**

Kinderspiele - Info an der Kasse des Museums

Stadtplatz Křížikovo náměstí - Das Tor der Zeit 22

11 Uhr Platz Křížikovo náměstí – Das Tor der Zeit **HISTORISCHER BUMMEL AUF DEN SPUREN VON HUSSITEN FÜR DEUTSCHSPRECHENDE BESUCHER.**  
(Evangelische Kirche der Böhmischen Brüder)

**Informationen für Besucher**

**KARTENVORVERKAUF:** Für diese Veranstaltung können Sie auf [www.taborskasetkani.eu](http://www.taborskasetkani.eu) ein E-Ticket kaufen, das Sie nach der Bezahlung per E-Mail erhalten. Das E-Ticket können Sie dann gegen eine Eintrittskarte tauschen (Sie erhalten ein Armband).  
Eintrittskarten erhalten Sie auch in den folgenden Verkaufsstellen:  
• Informationszentrum der Stadt Tabor (1. 6. - 13. 9. bis 19.00 Uhr)  
Stadtplatz Žižkovo náměstí Nr. 2  
Telefon: +420 381 486 230, E-Mail: [infocentrum@mutabor.cz](mailto:infocentrum@mutabor.cz), [www.visittabor.eu](http://www.visittabor.eu)  
Öffnungszeiten während des Festivals: (14. 9. 8.30-21 Uhr, 15. 9. 9-20 Uhr, 16. 9. 10-16 Uhr)

Zentrum der Tschechischen Bahn (ČD) (3. 9. 13. 9. 16 Uhr)  
Öffnungszeiten: (3. 6. - 15. 9. Montag – Freitag 9.30-11.45 und 12.50-17.00 Uhr, Samstag 9-11.45 und 12.50-14.30 Uhr, Sonntag geschlossen)

**PREISE DER EINTRITTSKARTEN**

Erwachsene (13-59 Jahre) 180 CZK/250 CZK, Rentner (über 60 Jahre) auf Grundlage des vorgelegten Ausweises/ 90CZK/100CZK.  
Für Kinder bis 12 Jahre (inklusive) und Inhaber des Behindertenausweises (ZTP/P), einschließlich der Begleitperson, ist der Eintritt frei.  
Der Vorverkauf der Eintrittskarten endet am Donnerstag, den 13. September 2018 um 19 Uhr! Der Vorverkauf von Eintrittskarten in der Filiale des ČD-Zentrums wird am Donnerstag, den 13. September 2018 um 16 Uhr geschlossen!  
Nach Beendigung des Vorverkaufs (am Freitag, den 14. September) sind die Eintrittskarten bei der Verkaufspatrouille zum kaufen möglich.  
Am Freitag, den 14. September ab 18 Uhr und am Samstag, den 15. September, ganztags während des Festivals, sind die Eintrittskarten nur in 5 Verkaufsstellen erhältlich:  
• Křížikovo náměstí (Stadtplatz Fr. Křížika) • Žižkova ulice (bei der Schießhalle) • Tržní náměstí (Platz Tržní náměstí) • Klokotská ulice (Klokotská Straße) • Pražská ulice (Pražská Straße)

Die angeführten Verkaufsstellen sind in der Karte gekennzeichnet.

Der Umtausch der Eintrittskarten, die online gekauft wurden, ist in den Verkaufsstellen am Freitag und am Samstag möglich.  
Hier wird Ihnen das E-Ticket gegen eine Eintrittskarte (Armband) zum Einlass zum Festival ausgetauscht.

**Hinweis:**  
Die Eintrittskarte gilt für 1 Person und ist nicht übertragbar. Sie ist während der Gesamtdauer des Festivals am Handgelenk zu tragen.

**PROGRAMMÄNDERUNG VORBEHALTEN!**  
Der Herausgeber des Programms haftet nur für das Zustandekommen der oben angeführten Programme, die von der Stadt Tabor veranstaltet werden.